

4-2/2022



## Zmluva o poskytovaní verejných služieb

Kód objednávky: 1-797708051768  
 Kód účastníka: 1017231300  
 Kód adresáta: 1017231301  
 Kód tlačiva: 405

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

(ďalej spolu len „Zmluva“ alebo „Dohoda“) medzi:

### PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893
Kód predajcu:	Ret Shop Rep wth SME Acc 41237
Zastúpený:	Mlynárčik, Marcel
	Kód tlačiva: 405

(ďalej len "PODNIK") a

### PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Švábovce, Švábovce 132, 05912 Hôrka pri Poprade		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:	obec.svabovce@gmail.com	Kontaktné tel.č.:	0905307162
IČO:	00326623	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Ing. Ján Mlynár		
Ulica:		Súpisné číslo:	Orientačné číslo:
Obec:			PSČ:
Telefón:	0905307162	Č.OP / Pasu:	-

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Švábovce		
Adresa zasielania:	Švábovce 132, 05912 Hôrka pri Poprade		
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu obec.svabovce@gmail.com		
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

### SIM KARTA A ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.		Mobilný Hlas Tel. č.	
---------------------------	--	----------------------	--

### TABUĽKA č. 1 Mesačné poplatky

<b>AKCIA: T - mobilná služba</b>			<b>Aktivácia</b>
Kontaktná osoba: Ing. Ján Mlynár Telefón: 0905307162			
Adresa doručenia: Švábovce 132, 05912 Švábovce			
<b>Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov</b>			<b>Aktivácia</b>
<b>Program služby: Biznis Premium 23</b>			<b>Aktivácia</b>
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie			
Rozhodcovská doložka: Nie			
<b>Kontrola dát v roamingu</b>			<b>Aktivácia</b>
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00			
IBAN:			
<b>Názov</b>	<b>Platnosť ceny</b>	<b>Cena s DPH</b>	<b>Splatnosť</b>
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby		120,00 EUR	
Biznis Premium 23 po odčítaní zliav		18,00 EUR	mesačne
Základ pre doučtovanie ceny - počiatočná suma, ktorá bude klesať		120,00 EUR	

1) Predmetom tejto Zmluvy je:

- a) Závazok Podniku aktivovať a poskytovať Účastníkovi na základe tejto Dohody program Služieb uvedený v tabuľke č. 1 na telefónnom čísle uvedenom v tabuľke s názvom „SIM KARTA A ZARIADENIE“, resp. na inom telefónnom čísle, ktoré ho bude v budúcnosti nahrádzať (ďalej len „telefónne číslo“). Ak sa v tabuľke „SIM KARTA A ZARIADENIE“ spomína „SIM karta“, telefónne číslo je aktivované na SIM karte odovzdanej Účastníkovi na základe tejto Zmluvy pri jej podpise (ďalej len „SIM karta“), čo Účastník potvrdzuje, s tým, že Účastník je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu SIM karty uvedený v tabuľke č. 1 tejto Zmluvy. Ak sa v tabuľke „SIM KARTA A ZARIADENIE“ spomína „eSIM“, telefónne číslo je aktivované na eSIM profile prístupnom Účastníkovi na základe tejto Zmluvy (ďalej len „eSIM profil“) s tým, že Účastník je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu eSIM profilu uvedený v tabuľke č. 1 tejto Zmluvy a Podnik bezprostredne po uzavretí Zmluvy zašle Účastníkovi na email uvedený v tabuľke „SIM KARTA A ZARIADENIE“ údaje potrebné pre nahrať aktivovaného eSIM profilu.
- b) dohoda Podniku a Účastníka, na základe ktorej po splnení podmienok podľa tohto ustanovenia uzavreú Dodatok, v ktorom bude určená výška finančného bonusu za prenos mobilného telefónneho čísla identifikovaného v tejto Zmluve v časti Zoznam prenášaných čísiel (ďalej len „čísla“), a to vo výške rovnajúcej sa sume poplatkov vyvolaných prenosom čísla uplatnených odovzdávajúcim podnikom, najviac však vo výške € 100, ak si Účastník aktivoval podľa tabuľky č. 1 program Služby T Ideál 21, T Dáta 21, T Ideál 23, T Ideál 25, T Dáta 25, T Ideál 27 alebo vo výške € 150, ak si Účastník aktivoval podľa tabuľky č. 1 program Služby T Ideál 32, T Ideál 37, T Dáta HD, T Nekonečno SD, T Nekonečno HD, T Nekonečno MAX, za jedno číslo (ďalej len „finančný bonus“). Nárok na vyplatenie finančného bonusu Účastníkovi vzniká pri splnení ostatných podmienok najskôr po uplynutí 14 dní od uzavretia Zmluvy. Za účelom určenia výšky finančného bonusu je Účastník povinný najneskôr do dvoch mesiacov od podpisu tejto Zmluvy poskytnúť Podniku faktúru vystavenú Účastníkovi odovzdávajúcim podnikom po uzavretí tejto Zmluvy s vyúčtovanými poplatkami vyvolanými prenosom čísla (ďalej len „faktúra“). Poplatkom vyvolaným prenosom čísla je vo faktúre uplatnená zmluvná pokuta za predčasné ukončenie zmluvy s odovzdávajúcim podnikom k číslu alebo pohľadávka na jednorazové zaplatenie zostávajúcej časti finančného plnenia (a to kúpna cena za hardvér, finančné plnenie poskytnuté na kúpu hardvéru, finančné plnenie poskytnuté na kompenzáciu finančných nákladov so zmenou poskytovateľa služieb) uplatnená z dôvodu straty výhody sprátok. Podmienkou vyplatenia finančného bonusu je uzavretie Dodatku pri predložení faktúry, v ktorom bude určená výška finančného bonusu v súlade s predloženou faktúrou a Zmluvou. Právo Účastníka ponechať si poskytnutý finančný bonus v plnej výške je podmienené dodržaním záväzku viazanosti, ako je vymedzený v Zmluve v časti označenej ako ZÁVÄZOK VIAZANOSTI; podmienky vrátenia pomernej časti finančného bonusu budú upravené v Dodatku. Podnik nie je povinný uzavrieť Dodatok a Účastník nemá právo na uzavretie Dodatku, ak ku dňu, v ktorom si právo na uzavretie Dodatku uplatní, Podnik eviduje voči Účastníkovi pohľadávky po lehote splatnosti a to až do momentu úhrady pohľadávok Podniku, ak záväzok Podniku nezanikne skôr. Záväzok Podniku podľa tohto písmena Zmluvy zanikne ak nedôjde k úspešnému prenosu čísla, a to uplynutím posledného dňa lehoty na prenos čísla, zrušením žiadosti o prenos čísla a to dňom jej zrušenia, zastavením prenosu čísla a to ku dňu zastavenia prenosu čísla, odstúpením od Zmluvy Účastníkom podľa podmienok predaja na diaľku, ak sa tieto podmienky na Zmluvu vzťahujú, a to od počiatku, márnym uplynutím lehoty na poskytnutie faktúry v súlade so Zmluvou alebo nesplnením podmienky uzavretia Dodatku najneskôr v lehote na predloženie faktúry a to jej márnym uplynutím.
- c) Záväzok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb, ktoré sú uvedené v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“), platnému ku dňu podpisu tejto Zmluvy a (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s touto Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tejto Zmluvy na internetovej stránke Podniku [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo na predajných miestach Podniku.
- d) záväzok Podniku poskytnúť Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s touto Zmluvou aktivoval program Služby uvedený v tabuľke č. 1 vo vzťahu k novému telefónnemu číslu alebo k telefónnemu číslu, ktoré bolo prenesené k Podniku od iného podniku poskytujúceho elektronické komunikačné služby na základe Podniku akceptovanej žiadosti o prenos čísla v mobilnej sieťi k spoločnosti Slovak Telekom, a.s., za podmienky úspešného ukončenia technického prenesenia telefónneho čísla Účastníka k Podniku a ktorý si pri aktívovaní programu Služby uvedeného v tabuľke č.1 touto Zmluvou ako Správca zriadil Skupinu v súlade s Osobitnými podmienkami pre Magenta 1, do ktorej si zaradil aspoň jednu Službu Pevnej siete (ako je uvedená v Osobitných podmienkach Magenta 1) v programe uvedenom v tabuľke č.1, zľavu z mesačného poplatku za program Služieb uvedený v tabuľke č.1 vo výške 5 € a to po dobu 24 mesiacov od účinnosti tejto Zmluvy, ak nie je ďalej uvedené inak. Za zúčtovacie obdobie trvajúce ku dňu účinnosti tejto Zmluvy a zúčtovacie obdobie prebiehajúcu ku dňu uplynutia doby poskytovania zľavy Podnik poskytne alikvótnu časť zľavy pripadajúcu na alikvótnu časť mesačného poplatku účtovaného za obdobie od účinnosti tejto Zmluvy, resp. ku dňu uplynutia poskytovania zľavy Podniku. Nárok na zľavu definitívne zaniká v prípadoch: (i) prerušenia poskytovania Služieb alebo deaktivácie zvoleného programu Služieb (vrátane jednostranného ukončenia) (ii) uzavretia novej Zmluvy, ktorou sa táto Zmluva zruší vo vzťahu k programu Služieb zvolenému touto Zmluvou resp. podmienkam jeho poskytovania. Účastník berie na vedomie, že na telefónnom čísle nie je možné okrem ponuky podľa tohto písmena tohto bodu Zmluvy súčasne využívať akúkoľvek inú akciovú ponuku Podniku, ak z výslovných pokynov Podniku nevyplýva niečo iné.
- 2) ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA: Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme, a zároveň súhlas s poskytovaním EF sprístupnením na internetovej stránke Podniku podľa platných Všeobecných podmienok a Cenníka. Zároveň bude Účastníkovi bezplatne poskytovaná služba Podrobný výpis v elektronickej forme na Internetovej stránke podniku. Ak Účastník využil možnosť zasielania rovnopisu EF na e-mail, EF bude zároveň doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF na e-mailovú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie EF podľa tejto Zmluvy a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na EF zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené Účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na EF vo formáte PDF. Odpis EF v listinnej forme je splatnený v zmysle Cenníka.
- 3) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom „Adresat - adresa zasielania písomných listín“. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 4) MIESTO POSKYTOVANIA SLUŽIEB A CENA: Miestom poskytovania Služieb je územie Slovenskej republiky podľa špecifikácie obsiahnutej vo Všeobecných podmienkach. Cena za poskytované Služby je stanovená Cenníkom pre príslušný program Služieb aktivovaný na základe tejto Zmluvy.
- 5) ZÁVÄZOK VIAZANOSTI: Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti, ktorej dĺžka je špecifikovaná v tabuľke č. 1 a plynie odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, vrátane jej predĺženia, ak dôjde k jej predĺženiu v súlade s ustanoveniami Zmluvy (v tejto Zmluve v skrátenej forme aj „doba viazanosti“), (i) bude využívať Služby Podniku poskytované na základe tejto Dohody na telefónnom čísle, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu využívania Služby Podniku pred uplynutím doby viazanosti, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- a) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti;
- b) ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku prenosu telefónneho čísla uvedeného v tejto Zmluve k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií pred uplynutím doby viazanosti; (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).
- 6) DOÚČTOVANIE CENY: V dôsledku porušenia záväzku viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nárok na doúčtovanie ceny. Doúčtovanie ceny, predstavuje paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Paušalizovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy zľavy zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) ako benefitu za prevzatie záväzku viazanosti. Celková suma zľavy z cien Služieb, poskytnutej Účastníkovi za prevzatie záväzku viazanosti na základe tejto Zmluvy, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre doúčtovanie ceny“). Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie Základu pre doúčtovanie ceny počas plynutia doby viazanosti až do dňa porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy:
- $$\text{Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny} = (\text{Základ pre doúčtovanie ceny/celkový počet dní doby viazanosti}) \times \text{počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti.}$$
- Doúčtovanie ceny je splatné v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi toto doúčtovanie fakturované. Doúčtovaním ceny zaniká záväzok viazanosti. Doúčtovaním ceny nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku doúčtovanej ceny.

- 7) VEREJNÝ TELEFÓNNY ZOZNAM: Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu (i) telefónneho čísla prideleného Účastníkovi na základe Zmluvy a (ii) údajov o Účastníkovi (meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby). V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. Podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách Podniku sú uvedené v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tejto Zmluvy na internetovej stránke Podniku [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo na predajných miestach Podniku.
- 8) PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ, TRVANIE A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY: Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Pokiaľ nie je predmetom tejto Zmluvy program Služieb s pravidelným mesačným poplatkom v paušálnej výške podľa Cenníka, Zmluva zaniká posledným dňom zúčtovacieho obdobia prebiehajúceho v čase, kedy uplynie 365 (slovom tristošesťdesiatpäť) dní odo dňa, v ktorom bola Služba poskytovaná na základe tejto Zmluvy naposledy aktívne využitá, to znamená, že bolo naposledy uskutočnené volanie, odoslaná SMS/MMS správa alebo bol vykonaný dátový prenos z telefónneho čísla. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v tejto Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tejto Zmluvy je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- 9) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).
- 10) DIGITALIZOVANÝ PODPIS: Podnik ponúka Účastníkovi možnosť podpísať túto Zmluvu digitalizovaným podpisom prostredníctvom technického zariadenia v Predajnom mieste Podniku.
- (i) Ak Účastník túto možnosť využil, je táto Zmluva uzatvorená v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzatvorením Zmluvy Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Zmluvu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto Zmluvy a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzatvorenia a plnenia Zmluvy. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzatvorením Zmluvy takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Zmluvy, ani jej písomná forma a takto podpísaná Zmluva má silu originálu.
- Zároveň Účastník môže pri podpise tejto Zmluvy prostredníctvom technického zariadenia využiť možnosť poslania rovnopisu Zmluvy do e-mailu určeného Účastníkom.
- Ak Účastník túto možnosť využil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis Zmluvy pri jej podpise vo forme trvalého nosiča na e-mail určený Účastníkom a uvedený ako kontaktný email v časti identifikácie Účastníka tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva bude ako príloha e-mailu chránená heslom pred jej otvorením neoprávnenými osobami, ktoré Podnik doručí Účastníkovi formou SMS na mobilné telefónne číslo určené Účastníkom a uvedené ako kontaktné mobilné číslo v časti identifikácie Účastníka tejto Zmluvy. Účastníkovi je zároveň oprávnený požiadať Podnik pred podpisom Zmluvy o odovzдание jedného rovnopisu v listinnej forme. Ak túto možnosť Účastník využije, je mu popri rovnopise zaslaním do emailu odovzdaný aj rovnopis v listinnej forme. Inak Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis Zmluvy v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.
- (ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je táto Zmluva uzatvorená v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Zmluvu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tejto Zmluvy v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.
- 11) VYHLASENIE ZÁSTUPCU ÚČASTNÍKA: Vyhlasujem, že som oprávnený konať v mene a na účet Účastníka na základe písomného splnomocnenia s úradne overeným podpisom Účastníka alebo na základe zákona alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

## Zoznam prenášaných čísiel:

04.01.2022

**T** . . .  
Slovak Telekom a.s.  
Telekomunikácie  
OC FORUM  
058 01 Poprad  
Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Mlynárčík, Marcel

**SIGNED** dňa 3290/124 7



**SIGNED**

Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Švabovce